

No. 51064*

**Israel
and
Cyprus**

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Cyprus in the field of telecommunication and information technology services. Nicosia, 3 November 2011

Entry into force: *24 February 2013 by notification, in accordance with article 16*

Authentic texts: *English, Greek and Hebrew*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Israel, 23 July 2013*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Israël
et
Chypre**

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Chypre dans le domaine des télécommunications et des services de technologie de l'information. Nicosie, 3 novembre 2011

Entrée en vigueur : *24 février 2013 par notification, conformément à l'article 16*

Textes authentiques : *anglais, grec et hébreu*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Israël, 23 juillet 2013*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
IN THE FIELD OF TELECOMMUNICATIONS & INFORMATION
TECHNOLOGY SERVICES

The Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Cyprus hereinafter referred to as "the Parties":

Desiring to further develop their bilateral relations,

Recognizing that effective telecommunications is an important factor for promoting these relations, as well as for the economic and social development and welfare of the populations of both countries,

Emphasizing their common interest in establishing closer cooperation in the fields of telecommunications and information technology services, based on advantageous and equitable conditions as well as the traditional good relations,

Agree as follows:

Article 1

The relations of the Parties in the field of Telecommunications and Information Technology Services shall be established according to the present Agreement, taking into account the provisions of their national legislation and of the International Telecommunication Union (ITU) as well as any existing international commitments of either Party and in the case of the Republic of Cyprus the *acquis communautaire*.

Article 2

The Parties shall take all appropriate measures within their competence to promote and facilitate the connectivity between the two countries.

Article 3

The Parties shall encourage the transit through their territories of information technology services and telecommunications services designated to or coming from third parties, under the most favorable conditions for both parties.

Article 4

In cases of natural disasters or force-majeure, each of the Parties shall give the highest priority to the other party for the transmission of communications via its national networks and telecommunications facilities.

Article 5

The Parties agree to give due consideration to each other's positions, whenever this is practically possible and does not contradict their national interests, when participating in the activities of the ITU.

Article 6

The Parties agree to cooperate in the coordination, monitoring and interference-free use of the radio frequency spectrum, as well as on other mutually agreed issues.

Article 7

To reduce interference between RF systems, the Parties shall apply the technical mitigation techniques mentioned in paragraph 5 of the 'Letter of Agreement Regarding Digital Broadcasting Notifications to RRC06 between Cyprus and Israel' dated 31 October 09, which reads as follows and shall apply, in order :

"The Parties agree that in the event that any station of one Party, submitted to ITU within the framework of RRC-06 ("the interfering station") causes RF interference to the reception of signals transmitted by a station of the other Party that the other Party has submitted to ITU within the framework of RRC-06, the Party in whose territory the interfering station is located will make every practical effort to mitigate the interference by technical methods such as: changing the frequencies in use by the interfering station, changing the elevation or azimuth of antennas, or changing antenna patterns, or changing transmission power. The other Party will also make every effort to assist in solving this problem".

Article 8

For the implementation of the present Agreement, the parties will:

- exchange information;
- conduct bilateral consultations;
- support missions of experts;
- establish working groups;
- exchange specialists;
- support training programs;
- engage in other forms of cooperation,

as appropriate and mutually agreed between the Parties.

Article 9

For the implementation of the present Agreement each Party shall be responsible for its own expenses.

Article 10

The present Agreement shall not affect the rights and obligations of the Parties resulting from international agreements with third countries, and in the case of the Republic of Cyprus shall not affect its rights and obligations under the *acquis communautaire*

Article 11

- (1) The competent authorities responsible for the implementation of the present Agreement shall be:
 - In the Republic of Cyprus, the Ministry of Communications and Works, and
 - In the State of Israel, the Ministry of Communications.
- (2) Each Party shall designate a “point of contact”, who shall be responsible for monitoring the implementation of this Agreement.
- (3) In case of any change relating to the competent authorities or the “points of contact”, the Parties shall notify each other in due course.

Article 12

Any information acquired under this Agreement shall not be disclosed to third parties without the prior written consent of both Parties.

Article 13

The Parties shall resolve all disputes arising from the interpretation and application of the present Agreement through direct consultations. If the dispute is not resolved, it shall be settled through diplomatic channels.

Article 14

For correspondence related to the implementation of the Present Agreement the Parties shall use the English language.

Article 15

Mutually agreed amendments or additions to the present Agreement can be made, following a written proposal by any Party. These amendments shall enter into force in accordance with the same procedure as the entering into force of this Agreement, as specified in Article 16.

Article 16

- (1) The present Agreement shall enter into force on the date at which both Parties have notified each other, through diplomatic channels, that all internal procedures for its entry into force have been fulfilled.

- (2) The present Agreement shall be valid for a period of 5 years from its entry into force and shall be automatically renewed for further periods of the same duration, unless either Party denies it in writing through diplomatic channels at least 6 months before the end of each 5-year period.

Article 17

Upon its entry into force, this Agreement shall replace the Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Cyprus on Cooperation in the Field of Pests and Telecommunications, signed in Jerusalem on the 12 April, 1994.

Article 18

This Agreement is done in two identical original copies, in Hebrew, Greek and English Languages, in Nicosia, on 3...../NOVEMBER/2011, each copy is equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE STATE OF ISRAEL**

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF CYPRUS**




